



מקור המאמר בזהר פרשת תרומה דף קלב ע"ב - קלג ע"א
סוד שלש קדושות שבתפלת שחרית

אַל בְּרוּךְ, דָּא סְדוּרָא דְאַתּוּן זְעִירִין, וְתַקוּנֵי כְּנֶסֶת
יִשְׂרָאֵל בְּכָל יוֹמָא בְּצִלּוֹתָא. וּבְגִין דְּאֵינוּן אַתּוּן
זְעִירִין, לִית רוּחָא בִּינֵיהוּ, וְאֵינוּן תַּקוּנֵי עוֹלָמְתָן
דְּאַתֵּין עִם מַטְרוּנֵיתָא לְגַבֵּי מַלְכָּא עֲלָאָה.

קְדוּשָׁא דָּא דְקָא מְקַדְּשֵׁי מַלְאֲכֵי עֲלָאֵי, לָאו אִיהוּ
בְּיַחֲד. וְהָא אוּקְיָמְנָא, כָּל קְדוּשָׁה דְּאִיהוּ
בְּלִשׁוֹן הַקּוּדֶשׁ, יַחֲד אָסִיר לִיה לְמִימַר. תְּרַגּוּם,
לְעוֹלָם בְּיַחֲד, וְלֹא בְּסַגִּיאִין, וַיַּחֲד אִיהוּ תַּקוּנָא
דִּילִיה וְדָאֵי, וְלֹא סַגִּיאִין. וְסִימָן לְרוּזָא דָּא, שְׁנַיִם
מְקָרָא וְאַחַד תְּרַגּוּם. שְׁנַיִם לִישָׁנָא דְּסַגִּיאִין אִיהוּ,
הַיּוֹדָאֵי קְדוּשָׁה דְּלִשׁוֹן הַקּוּדֶשׁ אָסִיר אִיהוּ בְּיַחֲד.
קְדוּשַׁת תְּרַגּוּם אָסִיר אִיהוּ בְּסַגִּיאִין, אֲלֵא בְּיַחֲד
לְעוֹלָם. אַחַד תְּרַגּוּם תְּנִינָן, וְלֹא תֵרִין וְלֹא יַתִּיר.
תְּרַגּוּם אַתֵּיא לְמִיעוּטָא, וְהַכִּי אַצְטְרִיךְ. לִשׁוֹן
הַקּוּדֶשׁ אַתֵּיא לְרַבּוּיָא, וְהַכִּי אַצְטְרִיךְ. דְּמַעְלִין
בְּקוּדֶשׁ וְלֹא מוֹרִידִין. וּבְתְּרַגּוּם מוֹרִידִין וְלֹא מַעְלִין.
אַחַד תְּנִינָן, וְלֹא יַתִּיר, וְלֹא מַעְלִין כָּלֵל.

וּבְתְּרַגּוּם מוֹרִידִים וְלֹא מַעְלִים. שְׁנַיִנוּ אַחַד,
וְלֹא יוֹתֵר, וְלֹא מַעְלִים כָּלֵל.

אַל בְּרוּךְ - זֶה סְדוּר שֶׁל
אוֹתִיּוֹת קְטָנוֹת וְתַקוּנֵי כְּנֶסֶת
יִשְׂרָאֵל בְּכָל יוֹם בַּתְּפִלָּה.
וּמְשׁוּם שְׂאוֹתָן אוֹתִיּוֹת
קְטָנוֹת, אֵין רוּחַ בִּינֵיהוּ, וְהוּ
תַקוּנֵי הָעוֹלָמוֹת שֶׁבְּאוֹת עִם
הַגְּבִירָה לְמַלְךְ הָעֲלִיּוֹן.

קְדוּשָׁה זוֹ שֶׁמְקַדְּשִׁים
הַמַּלְאָכִים הָעֲלִיּוֹנִים אֵינָה
בְּיַחֲד, וְהָרִי בְּאַרְנוֹ, כָּל
קְדוּשָׁה שֶׁהִיא בְּלִשׁוֹן הַקּוּדֶשׁ,
אָסִיר לְיַחֲד לְאַמְרָה. תְּרַגּוּם
- לְעוֹלָם בְּיַחֲד, וְלֹא בְּרַבִּים.
וְהַיַּחֲד הוּא תַּקוּן שְׁלוֹ וְדָאֵי,
וְלֹא רַבִּים. וְסִימָן לְסוּד זֶה -
שְׁנַיִם מְקָרָא וְאַחַד תְּרַגּוּם.
שְׁנַיִם זֶה לִשׁוֹן רַבִּים, שְׁוֹדָאֵי
קְדוּשָׁה שֶׁל לִשׁוֹן הַקּוּדֶשׁ
אָסוּרָה בְּיַחֲד. קְדוּשַׁת תְּרַגּוּם
אָסוּרָה בְּרַבִּים, אֲלֵא בְּיַחֲד
לְעוֹלָם. אַחַד תְּרַגּוּם שְׁנִינָן,
וְלֹא שְׁנַיִם וְלֹא יוֹתֵר.
הַתְּרַגּוּם בָּא לְמַעַט, וְכַף
צָרִיף. לִשׁוֹן הַקּוּדֶשׁ בָּא
לְרַבּוּי, וְכַף צָרִיף, שֶׁמַּעְלִים בְּקֶדֶשׁ וְלֹא מוֹרִידִים. שְׁנַיִנוּ אַחַד,
וְלֹא יוֹתֵר, וְלֹא מַעְלִים כָּלֵל.

הַקֹּדֶשֶׁה הַזֶּה - הַקֹּדֶשֶׁה שֶׁהִתְקַדְּשָׁה הַשְּׂכִינָה, וְכָל אוֹתָן מִרְכְּבוֹתֶיהָ לְהִתְתַּקֵּן אֶל הַמִּלֵּךְ הָעֲלִיּוֹן. וּמִשּׁוּם שֶׁהִיא קֹדֶשֶׁת הָעוֹלָם הַתַּחְתּוֹן, הִיא מִיֹּשֵׁב וְלֹא בַעֲמִידָה. קֹדֶשֶׁה אַחֲרַת שֶׁל חֲזָרַת הַתְּפִלָּה הִיא קֹדֶשֶׁה שֶׁל הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן, וְלָכֵן הִיא בַעֲמִידָה, כְּדִי לְהַמְשִׁיכָה לְמִטָּה, וְכָל דְּבָרֵי הָעוֹלָם הָעֲלִיּוֹן הֵם בַּעֲמִידָה וְלֹא מִיֹּשֵׁב.

וּבְכָל הַקֹּדְשׁוֹת הַלְלוּ יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁים בָּהֶם לְמִטָּה, וְלָכֵן יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁים בְּקֹדֶשֶׁת הַמִּרְכָּבָה הַתַּחְתּוֹנָה מִיֹּשֵׁב, וּבְקֹדֶשֶׁת הַמִּרְכָּבָה הָעֲלִיּוֹנָה מִעֲמִידָה. קֹדֶשֶׁה אַחֲרַת הִיא תּוֹסֶפֶת קֹדֶשֶׁה, וְלָכֵן הִיא אַחֲרֵי הַתְּפִלָּה. וּמִשּׁוּם שֶׁהִיא תּוֹסֶפֶת קֹדֶשֶׁה עַל קֹדְשׁוֹת אַחֲרוֹת, הִיא אַחֲרֵי הַתְּפִלָּה. וּמִשּׁוּם שֶׁכָּל אֶחָד וְאֶחָד צָרִיךְ לְמַשֵּׁךְ עָלָיו מֵאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת, נִתְּקַן לְכָל יָחִיד וְיָחִיד קֹדֶשֶׁת תְּרֻגוּם.

וְאִם תֹּאמַר, הֲרִי יֵשׁ בָּהּ קֹדֶשֶׁת לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ - אוֹתָהּ לְצַבּוֹר, לְהִתְקַדֵּשׁ כָּל־בְּכָל־בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת קֹדֶשֶׁה. וּמִשּׁוּם שֶׁלְיָחִיד אֵין רְשׁוּת לְאֹמְרָה בְּלִשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ וְלְהִתְקַדֵּשׁ יָחִידִי, הִתְקַיְּנָה בְּלִשׁוֹן תְּרֻגוּם, וְהִיא בְּיָחִיד, לְהִתְקַדֵּשׁ כָּל אֶחָד וְאֶחָד בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת לְהַמְשִׁיךְ עָלָיו

קְדוּשָׁא דָא, קְדוּשָׁתָא דְאַתְקַדְּשִׁת שְׂכִינְתָא, וְכָל אֵינוֹן רְתִיכִין דִּילָהּ, לְאַתְתְּקַנָּא לְגַבֵּי מַלְכָא עֲלָתָה. וּבְגִין דְאִיהִי קְדוּשַׁת עֲלָמָא תַתָּא, אִיהִי מִיֹּשֵׁב וְלֹא בַעֲמִידָה. (ד' קל"ג ע"א)

קְדוּשָׁה אַחֲרָא דְאַהֲדוּרֵי צְלוֹתָא, אִיהִי קְדוּשָׁתָא דְעֲלָמָא עֲלָתָה, וּבְגִין כִּד אִיהִי בַעֲמִידָה, בְּגִין לְאַמְשַׁכָּא לָהּ לְתַתָּא, וְכָל מְלוֹי דְעֲלָמָא עֲלָתָה, אִיהוּ בַעֲמִידָה וְלֹא מִיֹּשֵׁב.

וּבְכָל הַיְנֵי קְדוּשַׁתִּי, יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁי בְהוּ לְתַתָּא. וְעַל דָּא יִשְׂרָאֵל מִתְקַדְּשִׁי בְּקְדוּשָׁה דְרְתִיכָא תַתָּא מִיֹּשֵׁב. וּבְקְדוּשָׁה דְרְתִיכָא עֲלָתָה מִעֲמִידָה. קְדוּשָׁה אַחֲרָא, אִיהִי תּוֹסֶפֶת קְדוּשָׁה, בְּגִינֵי כִד אִיהִי בְתַר צְלוֹתָא. וּבְגִין דְאִיהִי תּוֹסֶפֶת קְדוּשָׁה, עַל קְדוּשַׁן אַחֲרֵינֵין, אִיהִי לְבְתַר צְלוֹתָא. וּבְגִין דְכָל חֵד וְחֵד בְּעֵי לְאַמְשַׁכָּא עָלֶיהָ מִהֵוּא תּוֹסֶפֶת, אַתְתְּקַן לְכָל יָחִיד וְיָחִיד קְדוּשַׁת תְּרֻגוּם.

וְאִי תִימָא הָא אִית בָּהּ קְדוּשַׁת לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ. הֵוּא לְצַבּוֹר, לְאַתְקַדְּשָׁא כָּל־בְּכָל־בְּהֵוּא תּוֹסֶפֶת קְדוּשָׁה. וּבְגִין דְיָחִיד לִית לִיה רְשׁוּת, לְאֹמְרָה בְּלִשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ, וְלְאַתְקַדְּשָׁא יָחִידִי, אַתְקִינוּ לָהּ בְּלִשׁוֹן תְּרֻגוּם, וְאִיהוּ בְּיָחִיד,

בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת קֹדֶשֶׁה. וּמִשּׁוּם שֶׁלְיָחִיד אֵין רְשׁוּת לְאֹמְרָה בְּלִשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ וְלְהִתְקַדֵּשׁ יָחִידִי, הִתְקַיְּנָה בְּלִשׁוֹן תְּרֻגוּם, וְהִיא בְּיָחִיד, לְהִתְקַדֵּשׁ כָּל אֶחָד וְאֶחָד בְּאוֹתָהּ תּוֹסֶפֶת לְהַמְשִׁיךְ עָלָיו

לְאֶתְקַדְשָׁא כָּל חַד וְחַד בְּהֵהוּא תּוֹסֶפֶת, לְאִמְשָׁכָא
 עֲלֵיהּ קְדוּשָׁה יְתִירָה. וְזָבָא חוֹלְקֵיהוּן דִּישְׂרָאֵל, דְּקָא
 מִתְקַדְשֵׁי בְּקְדוּשֵׁי עֲלָאֵי, בְּגִין דְּאִינוּן דְּבִקוּן לְעֵילָא,
 דְּכִתְיִב, (דברים ד) וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּינִי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים
 בְּלָכֶם הַיּוֹם.

יְתֵר קְדוּשָׁה. אֲשֶׁרִי חֲלַקְמֵ שֶׁל
 יִשְׂרָאֵל שְׁמֵתְקַדְשִׁים
 בְּקְדוּשׁוֹת עֲלִיוֹנוֹת, מִשׁוּם
 שֶׁהֵם דְּבָקִים לְמַעְלָה, שְׁכָתוּב
 (דברים ד) וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בְּה'
 אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלָכֶם הַיּוֹם.

ספר אור הזהר (עמוד 164)

פד) תאמינו לי בעת היותי כבר שית כבר שבע נתלהב לבו בקרבי הרבה ללמוד זה ודבקתי נפשי מעודי בלמוד זה

וְאַתֶּם בְּנֵי אַחֵי וְרַעֲי אִם תִּזְכּוּ לִפְנֵי הַשֵּׁם לְהִסִּיר מֵעַט מְנוֹסוֹת וְעִבּוּיֹת הַחֹמֶר אֲזִי תִדְבַק נַפְשְׁכֶם בְּסִפְר
 הַזֶּה וּבְכִתְבֵי הָאֵר"י וְסִדְר הַלְמוּד יִהְיֶה מִתְחַלָּה לְלַמֵּד סִפְר הַזֶּהר לְדַבֵּק נַפְשׁוֹ בְּאוֹתִיּוֹת הַתּוֹרָה וּבְרִזֵּי
 הַתּוֹרָה דְרָךְ הַכְּבוּשָׁה בְּסִתֵּר וְתִלְמָדוֹ אַחֵר כִּד בְּכִתְבֵי הָאֵר"י בְּסִפְר עֵץ חַיִּים וּבְפִרֵי עֵץ חַיִּים וּבְלִקוּטֵי
 תּוֹרָה אוֹצְרוֹת חַיִּים מְבּוֹא שְׁעָרִים זֶהר הַרְקִיעַ וְתַעֲשִׂנוּ הַיִּטֵּב בְּכָל מְלָה וְאִין לָכֶם מִתִּיקוֹת עֲרֻבוֹת יְדִידוֹת
 הַתּוֹרָה בְּתַכְלִית אִם לֹא תִקְשְׁרוּ עֲצַמְכֶם בְּאוֹר רִזֵּי הַתּוֹרָה וְסוּדְיָהּ וְעַל זֶה נֹאמֵר מִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת
 צוּפִים לִידַע הָאִידֵךְ לְנַהֵג בְּכָל תְּנוּעָה וְתַנּוּעָה טַעֲמוֹ וְרֹאוּ כִי טוֹב ד' וּמְכַל הַסְּפָרִים הַנְּזָכָרִים לְעֵיל
 שְׁכָתְבִתִּי לָכֶם בְּנֵי אֵל יְהִי לָכֶם וְאֵל יַעֲלֶה בְּלִבְכֶם שׁוֹם פֶּחַד לְלַמֵּד כִּי עַל יְדֵי לְמוּדֵם יִתְקַדְשׁוּ וְיִטְהַרוּ
 רמ"ח אֵיבָרִים וְשֵׁס"ה גִּידִים וְתִלְכוּ לְקַדְשׁ וְלִטְהַר כָּל אֵיבָר וְאֵיבָר לְהִיּוֹת מְרַכְּבָה לְשִׁכְנֵיהָ וּלְקָרֵב קִין
 הַגְּאֻלָּה כִּי בְּלֹא לְמוּד סְפָרִים הַנְּזָכָרִים לְעֵיל תִּהְיֶה כְּבָקֵר יֹאכְלוּ תֵבֵן בְּלִי דַעַת.

אֲבָל הַלְמוּד יִהְיֶה בְּאִימָה וְיִרְאָה וְרִתָּה וְאַהֲבָה וְקְדוּשָׁה יִתְרָה לְדַבֵּק נַפְשׁוֹ בְּאוֹר הַחַיִּים אִם צַח
 וּמְצַחֲצַח כָּל אֶחָד לְפִי מְדַרְגָּתוֹ, וְאֵל תִּפְחָדוּ וְאֵל תִּירְאוּ פֶּחַדוֹ אֵל טוֹב ד' כִּי תִאֲמִינוּ לִי בְּעַת הַיּוֹתִי
 כְּבָר שִׁית כְּבָר שְׁבַע נִתְלַהֵב לְבוֹ בְּקִרְבִּי הַרְבֵּה לְלַמֵּד זֶה וְדִבְקִיתִי נַפְשִׁי מִעוּדֵי בְּלַמּוּד זֶה בְּשִׁרְפוֹת
 שְׁלֵהֲבַת יְקוּדֵי אֵשׁ הַבּוֹעֵר בְּקִרְבִּי לְדַבֵּק נַפְשִׁי בְּאֵל עוֹלָם בְּאַמַּת אֶף עַל פִּי שְׁעָבֵר עַל רֵאשֵׁי מַיִם
 הַזִּידוּנִים מִי הַמְרִים כְּמָה פְּעָמִים וְהִיָּה אֶף עַל פִּי כֵן לְבִי חֹק כְּסִנְפִירֵינוֹן וְשִׁבְרִיתִי תּוֹרָה לְקַל אֶת
 מִתְלַעוֹת אֲוֹן וְעִמַּל בְּתַכְלִית בְּכָל כַּחֲוֵי בְּעוֹר אֱלֹקֵי טוֹב עֲשִׂיתָ עִם עַבְדְּךָ אֶתְּהָ עֲשִׂיתָ וְלֹא אֲנִי לְזִכְרְךָ
 נַפְשִׁי בְּאוֹר הַתּוֹרָה מִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת צוּף עֵייל וְנִפְיֵק וְאֶף עַל פִּי שְׁעָבֵרוּ עַל רֵאשֵׁי כְּמָה גְלִים צְרוֹת
 צְרוּרוֹת וְנִתְקַיִם כִּי לְלַמֵּד תּוֹרָה מִתּוֹךְ הַדְּחָק וּמִתּוֹךְ טִלְטוּל גְּדוּל הַרְבֵּה וּמִתּוֹךְ הַטְּרוּף וְהַשְׁעָבוּד וּמִתּוֹךְ
 חֶסְרוֹן מְזוֹנוֹת עֲנִיּוֹת וְדַחְקוֹת וְדִלוֹת וּבְזִיוּנוֹת אֶף עַל פִּי כֵן מְקַבֵּל אֲנִי הַכֵּל עָלִי בְּאַהֲבָה וּבְשִׂמְחָה וּמִנִּי
 הַטּוֹב לֹא אֶעֱזֹב לֹא שְׁלוֹתִי וְלֹא שְׁקֻטִיתִי וְלֹא נַחְתִּי מִן הָאוֹר הַתּוֹרָה וְרִזִּיהָ וְסוּדְיָהּ לְקַשֵּׁר נַפְשִׁי בְּאוֹר
 הַתּוֹרָה רִשְׁפִי אֵשׁ לְהַבִּת שְׁלֵהֲבַת לֹא אֶעֱזֹב אֶפְלוֹ רִנַּע אֶחָד וְכֵן תַּעֲשׂוּ וְיִהְיֶה לָכֶם טוֹב בְּעוֹלָם הַזֶּה
 וּבְעוֹלָם הַבָּא בְּרַדְאֵי בְּרַדְאֵי אֲשֶׁרִיךְ וְטוֹב לָךְ וְדִי בְּזֶה. (היכל הברכה קאמאָרנָא בְּרֵאשִׁית דָּף לב:)

וְהַאֲמֵן חֶסֶר יוֹד כִּי אֲמוּנָה אִין צְרִיכָה לְחַכְמוֹת אֵלָא אֲמוּנָה בְּפִשְׁטוּת בְּדַבְּקוֹת וְאַהֲבָה בְּאֱלֹקֵי אֶחָד
 אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵל וּבְדַבְּרֵי הַזֶּהר וּמִרְן הָאֵר"י אֲבָל לֹא בְּחִקִּירוֹת וְהַבְּנוֹת אֲמִרְתִּי זֹאת בְּשִׁבְתְּ הָעֵבֵר וְאֲמָרוּ
 לִי שְׂכָךְ פֶּרֶשׁ הַצְּדִיק אִם מְפִלָא מוֹרְנוּ הַרְבּ רַבִּי צְבִי אֱלִימֶלֶךְ מְדִינַאב זְכוּתוֹ יְגוֹן עֲלֵינוּ.

(היכל הברכה קאמאָרנָא בְּרֵאשִׁית דָּף צד:)
 וְתִשָּׁב תִּמְר וְשִׁמְמָה בֵּית אַחִיָּה בְּלִילָה יוֹרְדַת בְּגִלוֹת לְבָרֵךְ הַבְּרוּרִין וְתִשָּׁב מִצַּד הַקּוֹצְרִים לְשִׁמְעַ שְׁרָקוֹת
 עֲדָרִים לוֹמְדֵי תּוֹרָה לְשִׁמְמָה מִחֲצֵדֵי חֲקֵלָא עוֹסְקוֹן בְּרֹזָא דְּאוּרִיתָא בְּלִילָה בְּסִפְר הַזֶּהר לְשִׁמְמָה וְתִשָּׁב אֶת
 חֲמַתָּה כְּמִבְּאֵר בְּפִרֵי עֵץ חַיִּים שְׁעַר הַקְּרִיאַת שְׁמַע כִּד אִית בְּיִשְׂרָאֵל לְמִשְׁכִּילִים נַעֲשִׂין גְּדַפִּין דְּשִׁכְנֵינָתָא
 לְעֵלוֹת הַמַּלְכוּת עַד הַבִּינָה עַל יְדֵי מְסִירוֹת נַפְשׁוֹ וְזֶהוּ קְרוּב קִין הַגְּאֻלָּה.

(היכל הברכה קאמאָרנָא בְּרֵאשִׁית דָּף ריט:)